

Date / Ngày: 01/03/2023

Dear Valued Customer/ Kính gửi Quý Khách hàng

E-statements Initiative/ Đề nghị gửi Sao kê điện tử

Thank you for banking with The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd., Dong Nai Branch (“Bank”).

Cảm ơn Quý Khách hàng đã sử dụng dịch vụ của Ngân hàng The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd., Chi nhánh Đồng Nai (“Ngân hàng”).

In response to the “Go Green” initiatives, the Bank will be introducing E-statements to replace the current paper statements. The E-statement is a password-protected consolidated report showing the account activities of all current accounts under your name. You can receive, browse, save and print the E-statement sent to the e-mail box registered with us as per the authorization form below. This will enable you to have access to the monthly account statements timely and efficiently.

Hưởng ứng các sáng kiến “Go Green”, Ngân hàng sẽ giới thiệu sử dụng Sao kê điện tử để thay thế sao kê giấy hiện tại. Sao kê điện tử là một báo cáo tổng hợp được bảo vệ bằng mật khẩu hiển thị các hoạt động tài khoản của tất cả các tài khoản hiện tại dưới tên của Quý khách hàng. Quý Khách hàng có thể nhận, duyệt, lưu và in Sao kê điện tử được gửi vào hộp thư điện tử Quý Khách hàng đã đăng ký với chúng tôi theo mẫu ủy quyền dưới đây. Điều này sẽ cho phép Quý Khách hàng có quyền truy cập vào các Sao kê tài khoản hàng tháng một cách kịp thời và hiệu quả.

We invite you to join us in this sustainability exercise by opting to receive the E-statement which is free. For this purpose, please fill in the attached form and mail the duly signed original to our office.

Chúng tôi mời Quý Khách hàng tham gia cùng chúng tôi trong hoạt động phát triển bền vững này bằng cách chọn nhận Sao kê điện tử miễn phí. Theo đó, vui lòng điền vào mẫu đính kèm và gửi bản gốc đã ký hợp lệ đến văn phòng của chúng tôi.

Please note that by selecting to receive E-statement, you will no longer receive the paper hard copy statement from the Bank. If you prefer to continue receiving the paper statement, there will be a charge of US\$10 per month with effective from July, 2023.

Vui lòng lưu ý rằng khi chọn nhận Sao kê điện tử, quý Khách hàng sẽ không còn nhận



處處為您著想……

上海商業儲蓄銀行

THE SHANGHAI COMMERCIAL & SAVINGS BANK, LTD.

Dong Nai Branch

được sao kê giấy từ Ngân hàng nữa. Nếu Quý Khách hàng muốn tiếp tục nhận sao kê giấy, Ngân hàng sẽ thu một khoản phí 10 đô la Mỹ mỗi tháng, có hiệu lực từ tháng 7 năm 2023.

Should you require clarifications, please do not hesitate to contact your Relationship Manager.
Mọi vướng mắc liên quan đến vấn đề này, Quý Khách hàng vui lòng liên hệ Giám đốc Quan hệ Khách hàng phụ trách tài khoản của Quý Khách hàng.

We look forward to your continuous support and we strive to serve you better.

Chúng tôi mong nhận được sự hỗ trợ liên tục của Quý Khách hàng và chúng tôi luôn cố gắng để phục vụ Quý Khách hàng tốt hơn

Sincerely yours,

Trân trọng,

The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd., Dong Nai Branch

Ngân hàng The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd., Chi nhánh Đồng Nai